

## LICENČNÁ ZMLUVA

uzavretá podľa ustanovenia § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (ďalej len „Zákon“)

---

### Zmluvné strany:

**Nadobúdateľ:** Bratislavská organizácia cestovného ruchu Bratislava Tourist Board

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
Zastúpená: MUDr. František Stano, predseda predstavenstva;  
PhDr. Katarína Ferencíková, podpredsedníčka predstavenstva

Bank. spoj.:  
Č. ú.:  
IČO: 42259088  
DIČ: 2023399455  
IČ DPH: SK 2023399455

**Autor:** MAPA Slovakia Editor, s. r. o.

Sídlo: Dvojkřížna 49, 821 06 BRATISLAVA  
Zastúpená: Annou Lališovou, konateľkou spoločnosti  
Bank. spoj.:  
Č. ú.:  
IČO: 46 201 661  
DIČ: 2023272053  
IČ DPH: SK2023272053

### Článok 1 Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je na strane jednej záväzok autora poskytnúť nadobúdateľovi súhlas na použitie diela, ktorým sú mapové podklady – výrezy máp mesta Bratislavy (ďalej len „Dielo“) v rozsahu podľa nižšie uvedenej špecifikácie (ďalej len „Licencia“) a na strane druhej záväzok nadobúdateľa zaplatiť za to autorovi odplatu, dohodnutú v článku 5 tejto zmluvy.

### Článok 2 Dielo

1. Dielom sa pre účely tejto zmluvy rozumie redakčné spracovanie mapového podkladu, doplnenie tematického obsahu (vysvetlivky, register ulíc, perokresby, vyznačenie bodov záujmu a pod.) podľa požiadaviek nadobúdateľa, doručených písomne na adresu autora najneskôr do 14 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy.

### Článok 3 Rozsah, čas a spôsob použitia Licencie

1. Autor udeľuje podpisom tejto zmluvy nadobúdateľovi nevýhradnú Licenciu na použitie ním vytvoreného Diela za účelom tlače nasledovných reklamných materiálov v rozsahu uvedenom pri každom bode jednotlivo v rámci územia Slovenskej republiky:
  1. City Guide Bratislava (formát A3, náklad 80 000 ks).
  2. Trhacia mapa širšieho centra Bratislavy (formát A3, náklad 500 000 ks).
  3. Skladacia mapa Bratislavy – výsledný formát A2 (formát mapy A3, celkový náklad 500 000 ks).

4. Mapa turistických autobusov (formát A4, náklad 10 000 ks).
  5. Skladacia mapa pre cyklistov – navrhovaný formát A2 (mapa cyklotrás v meste min. formát A3, mapa cyklotrás v blízkom okolí formát A4, náklad 100 000 ks).
  6. Mapa 3 dni v Bratislave (schematická mapka s vyznačením bodov záujmu, náklad 100 000 ks).
  7. Bratislava pre mladých (schematická mapka s vyznačením bodov záujmu, náklad 10 000 ks).
  8. Pamiatky a kultúra (prehľadná mapka so zakomponovaním perokresieb vybraných historických objektov).
  9. Shopping v meste (schematická mapka s vyznačením bodov záujmu, náklad 10 000 ks).
2. Autor udeľuje nadobúdateľovi Licenciu na obdobie odo dňa dodania Diela do 31.12.2013.

#### **Článok 4 Trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa podpisu zmluvy do 31.12.2013.
2. Autor sa zaväzuje odovzdať nadobúdateľovi Dielo v najkratšom možnom termíne od doručenia písomnej objednávky na vyhotovenie konkrétneho mapového podkladu (článok 3 ods. 1 body 1. až 9.) , najneskôr však do 21 dní od objednania.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si vopred a včas poskytnú informácie, údaje a pripomienky, potrebné k spracovaniu Diela.

#### **Článok 5 Odplata**

1. Za poskytnutie Licencie v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve zaplatí nadobúdateľ autorovi odmenu v nasledovnej výške:

Fakturačná cena pre body špecifikované v článku 3 ods. 1 zmluvy:

článok 3 ods. 1 bod 1. až 3.:	3 025,- € + 20 % DPH
článok 3 ods. 1 bod 4.:	224,- € + 20 % DPH
článok 3 ods. 1 bod 5.:	2 010,- € + 20 % DPH
článok 3 ods. 1 bod 6.:	450,- € + 20 % DPH
článok 3 ods. 1 bod 7.:	390,- € + 20 % DPH
článok 3 ods. 1 bod 8.:	450,- € + 20 % DPH
článok 3 ods. 1 bod 9.:	390,- € + 20 % DPH

Celková cena bez DPH:	6 939,- €.
DPH 20 %:	1 387,80 €.
<b>Celková cena vrátane DPH:</b>	<b>8 326,80 €.</b>

2. Dohodnutá cena je splatná jednorazovo, na základe doručenej faktúry so splatnosťou 30 dní odo dňa podpisu zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa príslušných daňových a účtovných predpisov, v opačnom prípade je objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru na prepracovanie. Počas tohto obdobia lehota na zaplatenie faktúry neplynie.
4. Ak sa nadobúdateľ dostane so zaplatením faktúry do omeškania, je autor oprávnený požadovať od neho zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý, čo i len začatý, deň omeškania.

#### **Článok 6 Odovzdanie a prevzatie Diela**

1. Autor je povinný doručiť nadobúdateľovi Dielo na jednu korektúru a jeho prípadné pripomienky zapracovať do objednaných mapových podkladov.
2. Nadobúdateľ je oprávnený dodávku odmietnuť v prípade, ak do Diela nebudú zapracované pripomienky nadobúdateľa, ktoré boli písomne zadané zo strany nadobúdateľa pred odovzdaním Diela.

## **Článok 7 Odstúpenie od zmluvy**

1. Nadobúdateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak Dielo bude v nevyhovujúcej kvalite oproti tomu, ako bolo dohodnuté.
2. Autor je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak:
  - (i) nadobúdateľ nevyvíja súčinnosť na realizácii (stanovenie harmonogramu dodania dielčích častí Diela, zadanie podkladov na zapracovanie tematického obsahu a pod.),
  - (ii) nadobúdateľ používa Dielo v rozpore s Licenciou.V prípade odstúpenia od zmluvy táto zaniká momentom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
3. Odstúpenie od zmluvy nezbavuje nadobúdateľa povinnosti uhradiť už realizované časti Diela.

## **Článok 8 Práva autora**

1. Na základe Zákona vlastníkom autorských práv k Dielu je autor, čo bude v každom produkte Nadobúdateľa vyznačené copyrightom © MAPA Slovakia Editor, s. r. o. a rokom vydania.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že bez súhlasu autora nepoužije on, ani jeho subdodávateľa, podieľajúci sa na realizácii propagačných materiálov v prospech nadobúdateľa, Dielo ani jeho časti, vo svoj prospech alebo v prospech tretej osoby v rozpore s touto Zmluvou.
3. Nadobúdateľ nie je oprávnený udeliť Licenciu na použitie Diela tretím osobám.
4. V prípade záujmu Nadobúdateľa o rozšírenie rozsahu Diela alebo Licencie (napr. dotlač máp, prípadne ďalšie vydanie z dodaných súborov), je nadobúdateľ povinný o tejto skutočnosti písomne informovať autora, vyžiadať si jeho súhlas a uhradiť cenu stanovenú autorom podľa rozsahu dotlače, príp. redakčných prác nevyhnutných na aktualizáciu mapových podkladov a tematického obsahu. Takáto zmena bude predmetom dodatku k tejto zmluve.
5. V prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy alebo Zákona nadobúdateľom, je nadobúdateľ povinný zaplatiť autorovi zmluvnú pokutu vo výške 10 000,- €. Zaplatenie zmluvnej pokuty nadobúdateľom nemá vplyv na nárok autora na náhradu škody, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia tejto zmluvy alebo Zákona nadobúdateľom v celom rozsahu.
6. Nadobúdateľ je povinný dodať autorovi po 2 ks autorských výtlačkov z každého už realizovaného projektu, ktorého súčasťou je Dielo podľa tejto zmluvy.

## **Článok 9 Záverečné dojednania**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch rovnakej právnej sily, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

V Bratislave 21. 11. 2012

---

**Bratislavská organizácia cestovného  
ruchu Bratislava Tourist Board**  
MUDr. František Stano, predseda  
predstavenstva  
PhDr. Katarína Ferenčíková,  
podpredsedníčka predstavenstva

---

**MAPA Slovakia Editor, s. r. o.**  
Anna Lališová  
konateľka